

INFO

To Fit

Various makes and models.

Air suspension springs/strut and bellows



DE Achtung!

Zur Vermeidung von Schäden an der Federung von Fahrzeugen mit höhenverstellbarer Luftfederung MUSS vor dem Anheben des Fahrzeugs der „Wagenhebermodus“ aktiviert werden. Das Luftfederungssystem ist drucklos zu machen, bevor ein Teil der Luftfederung wie Federbein oder Faltenbalg gemäß den vom Fahrzeughersteller vorgeschriebenen Verfahren ausgetauscht wird. Dazu benötigen Sie eventuell einen entsprechenden Diagnosetester.

Lassen Sie das Fahrzeug nach dem Einbau einer neuen Luftfederungskomponente nicht drucklos von der Hebebühne ab. Setzen Sie das System wieder unter Druck. Dazu benötigen Sie eventuell einen entsprechenden Diagnosetester. Lassen Sie danach das Fahrzeug ab und führen Sie ggf. eine Kalibrierung der Fahrzeughöhe durch.

EN Attention!

To prevent suspension damage on vehicles equipped with height adjustable air suspension, „Jacking Mode“ MUST be activated before raising the vehicle. Depressurise the air suspension system before replacing any of the air suspension springs/struts or bellows following the vehicle manufacturer's procedures. This may require the use of a suitable diagnostic tool. Never lower the vehicle from the vehicle lift unpressurised after installing a new air suspension component. Repressurise the system, which may require the use of a suitable diagnostic tool, then lower the vehicle and carry out a ride height calibration where required.

FR Attention !

Pour prévenir les dommages sur les suspensions des véhicules équipés d'une suspension pneumatique réglable en hauteur, le « mode jacking » DOIT être activé avant de lever le véhicule. Dépressuriser le système de suspension pneumatique avant de remplacer l'un des ressorts/supports de suspension pneumatique ou les soufflets en suivant

les procédures du constructeur du véhicule. Cela peut nécessiter l'utilisation d'un outil de diagnostic approprié.

Ne jamais abaisser le véhicule à partir de l'élévateur de véhicule non pressurisé après l'installation d'un nouveau composant de suspension pneumatique. Repressuriser le système (peut nécessiter l'utilisation d'un outil de diagnostic approprié), puis abaisser le véhicule et effectuer un calibrage de la hauteur de conduite si nécessaire.

ES ¡Atención!

Para evitar daños en la suspensión de los vehículos equipados con suspensión neumática de altura regulable, TIENE QUE activarse el «modo de elevación» antes de elevar el vehículo.

Despresurice el sistema de suspensión neumática antes de sustituir cualquiera de los muelles/amortiguadores o fuelles de la suspensión neumática en base a los procedimientos indicados por el fabricante del vehículo. Es posible que en tal caso se requiera una máquina de diagnóstico adecuada.

No baje nunca el vehículo del elevador sin presión después de instalar un nuevo componente de la suspensión neumática. Vuelva a presurizar el sistema, lo que puede requerir el uso de una máquina de diagnóstico adecuada, baje el vehículo y realice una calibración de la altura de conducción cuando sea necesario.

IT Attenzione!

Per evitare danni alle sospensioni sui veicoli dotati di sospensioni pneumatiche regolabili in altezza, prima di sollevare il veicolo è necessario attivare la "modalità di sollevamento".

Prima di sostituire le molle, i puntoni o i soffiotti delle sospensioni pneumatiche, depressurizzare il sistema di sospensione pneumatica seguendo le procedure del produttore del veicolo. Ciò può richiedere l'uso di uno strumento diagnostico adeguato.

Non abbassare mai il veicolo dal sollevatore senza pressione dopo aver installato un nuovo componente

For more technical information please visit: partsfinder.bilsteingroup.com

della sospensione pneumatica. Ripressurizzare il sistema, il che può richiedere l'uso di uno strumento diagnostico adatto, quindi abbassare il veicolo ed eseguire una calibrazione dell'altezza di marcia, se necessario.

PT **Atenção!**

Para evitar danos na suspensão em veículos equipados com suspensão pneumática com altura ajustável, o "Modo de elevação" DEVE ser ativado antes de elevar o veículo.

Despressurize o sistema de suspensão pneumática antes de substituir qualquer uma das molas/manga de eixo ou foles da suspensão pneumática, seguindo os procedimentos do fabricante do veículo. Isto pode exigir o uso de uma ferramenta de diagnóstico adequada. Após instalar um novo componente da suspensão pneumática, nunca desça o veículo do elevador sem que esteja pressurizado. Volte a pressurizar o sistema, o que pode exigir o uso de uma ferramenta de diagnóstico adequada, depois desça o veículo e, se necessário, realize a calibração da altura.

NL **Let op!**

Om schade aan de ophanging te voorkomen bij voertuigen die zijn uitgerust met in hoogte verstelbare luchtvering, MOET de 'Kriko-modus' worden geactiveerd voordat het voertuig omhoog wordt gebracht. Maak het luchtveringssysteem drukloos voordat een van de ophangingssystemen voor luchtvering, veren/steunen of balgen wordt vervangen volgens de procedures van de autofabrikant. Hiervoor kan het gebruik van een geschikt diagnosegereedschap noodzakelijk zijn. Laat het voertuig nooit drukloos uit de hefinrichting zakken na het installeren van een nieuw luchtveringsonderdeel. Breng het systeem weer op druk, waarvoor mogelijk een geschikt diagnosegereedschap moet worden gebruikt en laat het voertuig vervolgens zakken en voer waar nodig een rijhoogtekalibratie uit.

PL **Uwaga!**

Aby zapobiec uszkodzeniu zawieszenia w pojazdach wyposażonych w zawieszenie pneumatyczne o regulowanej wysokości, przed podniesieniem pojazdu dokonać aktywacji trybu podnoszenia. Przed wymianą sprężyn zawieszenia pneumatycznego lub miechów należy wyzerować ciśnienie w układzie zawieszenia pneumatycznego zgodnie z procedurami producenta pojazdu. Może to wymagać użycia odpowiedniego narzędzia diagnostycznego. Nigdy nie opuszczać pojazdu z podnośnika bez ciśnienia po zamontowaniu nowego elementu zawieszenia pneumatycznego. Przywrócić ciśnienie w układzie, co może wymagać użycia odpowiedniego narzędzia diagnostycznego, a następnie opuścić pojazd i przeprowadzić kalibrację wysokości zawieszenia, jeśli jest to wymagane.

RU **Atenção!**

Во избежание повреждения подвески на автомобилях, оснащенных регулируемой по высоте пневматической подвеской, перед подъемом автомобиля ОБЯЗАТЕЛЬНО включите «Режим домкрата». Перед заменой пружин/стоков или сильфонов пневмоподвески сбросьте давление в системе пневмоподвески, следуя инструкциям производителя автомобиля. Для этого может потребоваться использование подходящего диагностического прибора.

Никогда не опускайте автомобиль с подъемника после установки нового компонента пневмоподвески без давления в системе. Восстановите давление в системе, при необходимости с помощью соответствующего диагностического прибора, затем опустите автомобиль и выполните калибровку высоты подвески, если это необходимо.

SR **Pažnja!**

Da biste sprečili oštećenje oslanjanja kod vozila opremljenih vazdušnim oslanjanjem sa podešavanjem visine, „Režim podizanja“ (Jacking Mode) MORA biti aktiviran pre podizanja vozila. Pre zamene bilo koje opruge, amortizera ili mehova za vazdušno oslanjanje, iz sistema mora biti ispušten pritisak u skladu sa procedurama proizvođača vozila. Ovo može zahtevati upotrebu odgovarajućeg dijagnostičkog alata. Nikada ne spuštajte vozilo sa dizalice ako sistem nije pod pritiskom nakon ugradnje nove komponente vazdušnog oslanjanja. Ponovo napunite sistem pritiskom, što može zahtevati odgovarajući dijagnostički alat, zatim spustite vozilo i izvršite kalibraciju visine oslanjanja ako je potrebno.

TR **Dikkat!**

Yüksekliği ayarlanabilir havalı süspansiyonla donatılmış araçlarda süspansiyon hasarını önlemek için, aracı kaldırmadan önce 'Kriko Modu'nun etkinleştirilmesi gerekir. Havalı süspansiyon yaylarından/amortisörlerden veya körüklerden herhangi birini değiştirmeden önce araç üreticisinin prosedürlerini izleyerek havalı süspansiyon sisteminin basıncını düşürün. Bu işlem, uygun bir el aletinin kullanılmasını gerektirebilir. Yeni bir havalı süspansiyon bileşeni montajından sonra aracı asla araç liftinden basınçsız olarak indirmeyin. Sistemle yeniden basınç verin, bu işlem uygun bir el aletinin kullanılmasını gerektirebilir, ardından aracı indirin ve gerektiğinde sürüş yüksekliği kalibrasyonu yapın.

AR **انتبه!**

لمنع تضرر نظام التعليق في السيارات المزودة بنظام تعليق هوائي قابل لضبط الارتفاع، يجب تفعيل „وضع الرفع“ قبل رفع السيارة. قم بتنظيف ضغط نظام التعليق الهوائي قبل استبدال أي من نوابض/دعامات أو منافخ التعليق الهوائي وذلك باتباع إجراءات الشركة المصنعة للسيارة. وقد يتطلب ذلك استخدام أداة تشخيص مناسبة. لا تقم مطلقاً بإنزال السيارة من رافعة السيارة دون تكييف الضغط بعد تركيب مكون تعليق هوائي جديد. قم بإعادة تكييف ضغط النظام، وهو ما قد يتطلب استخدام أداة تشخيص مناسبة، ثم قم بإنزال السيارة وإجراء معايرة لمستوى ارتفاع القيادة عند الحاجة.